



# КАБАРДИНО-БАЛКАРСКАЯ

Издаётся с 1 июня 1921 года

# ПРАВДА

№150 (23942)  
Вторник, 5 августа  
2014 года



Учредители: Парламент и Правительство КБР

www.kbpravda.ru

## ЧЕМПИОНАТ ЕВРОПЫ ПО ОЛИМПИЙСКИМ ВИДАМ ТХЭКВОНДО ПЛАНИРУЕТСЯ ПРОВЕСТИ В КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ

### ЮРИЙ КОКОВ ВСТРЕТИЛСЯ С ГЛАВНЫМ ТРЕНЕРОМ СБОРНОЙ РОССИИ ПО ЭТОМУ ВИДУ СПОРТА ВАДИМОМ ИВАНОВЫМ

В Доме Правительства КБР состоялась встреча Юрия Кокова с главным тренером сборной России по тхэквондо Вадимом Ивановым. В ней приняли участие спикер Парламента КБР, заместитель председателя попечительского совета Союза тхэквондо России А.А. Чеченов, министр спорта КБР А.М. Абуянов.



Обсуждены перспективы проведения в Кабардино-Балкарии первого чемпионата Европы по олимпийским видам тхэквондо среди мужчин и женщин в восьми весовых категориях.

В случае положительного решения вопроса, отметил Юрий Кокков, республика сумеет провести предстоящий чемпионат на высоком организационном уровне. Соревнования намечены на конец марта 2015 года, но подготовку к ним необходимо, подчеркнул врио Главы КБР, начать уже сейчас. В республике будет создан оргкомитет, в состав которого войдут руководители профильных министерств и ведомств.

По данным Минспорта КБР, в республике регулярно занимается тхэквондо две тысячи человек. В состав сборной России входят 13 спортсменов из КБР.

Пресс-служба врио Главы и Правительства КБР

## СОЦИУМ

ИТОГИ РАБОТЫ В ПЕРВОМ ПОЛУГОДИИ И НОВЫЕ ЗАДАЧИ ОБСУДИЛИ НА СОВЕЩАНИИ В ПЕНСИОННОМ ФОНДЕ РФ ПО КБР. И. О. УПРАВЛЯЮЩЕГО ОТДЕЛЕНИЕМ ПЕНСИОННОГО ФОНДА РФ ПО КБР МУХАМЕД ШОГЕНОВ ОТМЕТИЛ, ЧТО ГЛАВНЫМ НАПРАВЛЕНИЕМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ФОНДА В РЕСПУБЛИКЕ ЯВЛЯЕТСЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ОСНОВНЫХ ПУБЛИЧНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ГОСУДАРСТВА И ИХ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.



## Пенсию и материнский капитал ПРОИНДЕКСИРОВАЛИ

В республике получают пенсию 186,9 тыс. человек. Отделение за первое полугодие произвело 4283 новых назначения и обеспечило выполнение всех решений по повышению уровня пенсионного обеспечения граждан. С начала года дважды проведена индексация трудовых пенсий на 8,3 процента, с апреля социальные пенсии выросли на 17,1 процента, ежемесячные денежные выплаты проиндексированы на пять процентов. Средний размер пенсий за полугодие увеличился на 686,81 рубля и составил 6735,98 рубля.

С первого августа 41,9 тыс. работающим пенсионерам увеличена пенсия. В результате корректировки средний размер выплат увеличился на 164,1 рубля. Повышение материального обеспечения пенсионеров способствуют и социальные выплаты к пенсиям.

Величина прожиточного минимума пенсионера для установления социальной доплаты утверждена в сумме 5865 рублей, что на десять процентов выше, чем в прошлом году.

(Окончание на 2-й с.)

## ДЕНЬ ПАМЯТИ РОССИЙСКИХ ВОЙНОВ, ПОГИБШИХ В ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЕ



## СЕГОДНЯ НАЧИНАЕТСЯ ВСЕГДА

О мужестве горцев и любви к Отечеству, о горечи потере и славе побед побеседовали участники встречи, посвященной столетию начала Первой мировой войны и Дню памяти воинов, положивших свои жизни за Родину. Организаторами беседы стали руководители общества русской истории и культуры «Вече» Анатолий Канунников, благочинный православных церквей КБР Валентин Бобылёв и председатель Фонда культуры КБР Владимир Ворочков.

Встреча началась с поминальных молитв, которые по очереди прочитали первый заместитель председателя ДУМ КБР Хизир Мисиров и Валентин Бобылёв.

«Вместе со всей Россией и всем миром мы чтим эту дату и помним день, когда Российское государство вступило в Первую мировую войну и встало на защиту попранных прав», – сказал Анатолий Канунников. – Не хватит книг, чтобы описать тот патристический подъём, который охватил людей вне зависимости от их сословия, религиозной и национальной принадлежности, материального положения.

Как происходила мобилизация воинов на Кавказе, поведал писатель-историк Олег Опрышко. – Очень многие горцы пожелали стать на защиту царя и Отечества. Горцы осознавали себя частью великого государства и сформировали Кабардинский конный полк, в котором воевали кабардинцы и балкарцы. Государь одобрил их решение, и примеру жителей Кабарды и Балкарии последовали дагестанцы, чеченцы, осетины. Так была создана Кавказская туземная «сформированная из местных жителей» конная дивизия, – подчеркнул он. – Возглавил Кавказскую дивизию младший брат государя, великий князь Михаил Александрович. Повли дивизии ставились странными историей, которые со временем были забыты.

Профессор Северо-Кавказского института повышения квалификации сотрудников МВД (Филиал Краснодарского университета МВД России) Николай Голыгин сделал презентацию «1554 дня великой забытой войны». В прошлом году было решено поминать павших в Первой мировой войне ежегодно.

соответственникам, оставшимся верными присяге царю и Отечеству. Депутат Парламента КБР, лидер партии «Справедливая Россия» Владимир Кебеков поделился: на месте, с которого отправлялся на защиту Родины Кабардинский полк (ныне там располагается медицинский факультет КБГУ), решено установить памятную доску.

«Есть фраза: сегодня начинается всегда. Я думаю в ней не только красивую форму, но и глубокое содержание. То, что произошло сто лет назад, произошло потому, что весь мир преступно молчал. Пелена информационной блокады окутывает мир и сейчас. Нам хотят сделать народом, не помнящим историю, но мы будем помнить, – подчеркнул историк Пётр Кузьминов. – О приближении Первой мировой войны говорили, но абсолютное большинство экспертов утверждало: война невозможна, поскольку страны связаны тесными экономическими узлами. Страны и сегодня взаимосвязаны, и вместе с тем война может разгореться в любой момент.

Мы хотим, чтобы эта часть истории была известна большой России, чтобы люди, живущие в других городах, помнили о том, что Кавказ – это часть нашей общей страны, – отметил и.о. руководителя Управления по взаимодействию с институтами гражданского общества и делам национальностей КБР Джамбулат Герюков. – В Москве выпущены юбилейные медали к столетию начала Первой мировой войны, они будут и у нас, первую решено вручить Олегу Опрышко. Медали будут переданы всем тем людям, которые имеют отношение к раскрытию фактов истории и, конечно же, семьям героев.

Вероника ВАСИНА

## НАЛЬЧИК И МАЙСКИЙ – НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

В Архивной службе КБР подвели итоги конкурса на лучший муниципальный архив. Квалифицированное жюри всесторонне изучило фактическое состояние документов, хранящихся в архивах районов и городов республики.

Лучшими в республике по итогам двух этапов названы архивное отделение администрации г. Нальчика (руководитель Марина Бжинаяева) и муниципальный архив администрации Майского района (руководитель Надежда Пожарницкая). На втором месте архивная служба администрации Прохладненского района (руководитель Галина Локтева), третье прижудено архивному отделу администрации Черекского района (начальник отдела Зарема Батчаева).

Как отметили организаторы конкурса, одной из его задач стало привлечение внимания органов местного самоуправления к проблеме сохранности документов архивного фонда республики. Жюри в ходе конкурсных проверок выявило ещё несколько приятных моментов. К примеру, постоянную поддержку и содействие муниципальным архивам оказывают администрации Лескенского, Черекского районов, городских округов Нальчик и Прохладный. Также отмечен большой положительный опыт работы руководителя муниципального архива Эльбурского района Любови



Фотобюро Кабардино-Балкарии

Вороженко, благодаря профессионализму и энтузиазму которой архивное дело района находится на должном уровне. Замечено, что положительные сдвиги произошли в работе архивного отдела Чегемской администрации с

приходом Светланы Четбиевой. Принять участие в конкурсе смогли не все муниципальные архивы – из тринадцати за звание лучшего боролись только девять.

Анна ГАБУЕВА

## МАШУК-2014

– Были отобраны в основном образовательные и информационные проекты. Надеюсь, что информационное направление выйдет на более высокий уровень, и в следующем году в нашу республику увеличится поток туристов, – рассказал и.о. начальника отдела молодежных программ и проектов Министерства образования, науки и по делам молодежи КБР Олег Балов. – Одно из новшеств Форума, помимо изменений в образовательной программе, – курсы повышения квалификации для специалистов по делам молодежи. Пять коллег пройдут обучающие курсы и получат возможность принять участие в экспертизе проектов.

К «машуковцам» обратился руководитель департамента молодежной политики Министерства образования, науки и по делам молодежи КБР Анзор Курашинов.

– Очень надеюсь, что ваши проекты, мысли и идеи будут восприняты экспертами, и многие из вас станут победителями, – сказал он.

Ребат ожидает четыре дня лекций, тренингов и мастер-классов и три дня защиты проектов на Кавказе. Олег Балов отметил, что качество проектов, разработанных молодыми людьми из Кабардино-Балкарии, выросло на порядок, и авторы готовы их защищать.

На форуме ребята уже ждут инструкторский отряд, группа контроля, арт-дирекция «Машука». – Оргкомитет форума вошли талантли-

## СТО ТРИДЦАТЬ АВТОРОВ ПРОЕКТОВ ОТПРАВЛИЛИ ЧЕРЕЗ ИЗ НАЛЬЧИКА НА КОМСОМОЛЬСКУЮ ПОЛЯНУ В ПЯТИГОРСКЕ, ГДЕ ПРОХОДИТ ЮБИЛЕЙНЫЙ СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ФОРУМ «МАШУК».



Фотобюро Кабардино-Балкарии

## ГОТОВЫ К ЗАЩИТЕ

вые и социально активные молодые жители СКФО, зарекомендовавшие себя участниками форума прошлых лет, представители молодежных и общественных организаций. Культур-

ная программа состоит из вечерних мероприятий, альтернативных площадок и занятий по вокалу, хореографии, фотографии, актёрскому мастерству.

Вероника ВАСИНА

При Администрации Главы КБР действует круглосуточная антикоррупционная телефонная линия: 8 (8662) 40-89-70, 40-34-32.

**ПОГОДА**  
НА СРЕДУ, 6 АВГУСТА  
Днём: +19...+21  
Ночью: +16...+18  
Облачно, дождь

Курс обмена валют на 5 августа 2014 г.  
по плану продаж  
USD/RUB 35.10 36.10  
EUR/RUB 47.20 48.50  
РоссельхозБанк  
ОАО «Россельхозбанк» - Генеральная лицензия Банка России №5348

СОЦИУМ

Пенсию и материнский капитал ПРОИНДЕКСИРОВАЛИ

рублей. В первом полугодии зарегистрировано 42,5 тыс. держателей сертификата. В этом году использовали средства 1327 человек (на сумму 514,9 млн. рублей).

В работе совещания приняли участие федеральный инспектор Алпарата полномочного представителя Президента РФ в СКФО по КБР Владимир Канунников, председатель регионального отделения Союза пенсионеров России Георгий Черкесов, заместитель начальника Управления Северо-Кавказского отделения фонда в Пятигорске Азнаур Гаджиризов, представители социальных министерств и ведомств.

Ольга КЕРТИЕВА. Фото Камала Толгурова



АВТОПРОБЕГ

СЛАВА КРЫЛАТОЙ ГВАРДИИ!

Республиканский союз ветеранов Афганистана при поддержке Парламента и Правительства КБР, Госкомитета по печати и массовым коммуникациям, регионального отделения партии «Единая Россия», автоклуба «4x4 - Эльбрус» и мотоклуба «Горцы» организовал автопробег, посвященный Дню ВДВ.

ВДВ являются элитой нашей армии, в них служили наиболее подготовленные, мужественные и отважные воины, которые с честью выдержали испытание Великой Отечественной войны... В его рамках прошли митинг у мемориала «Вечный огонь Славы» и памятника воинам-интернационалистам, погибшим в Афганистане.

После минуты молчания в память о павших воинах о мужестве и героизме советских десантников говорили военный комиссар КБР



В минувшую СУББОТУ СТРАНА ОТМЕТИЛА День воздушно-десантных войск России.

Второго августа 1930 года ВПЕРВЫЕ в ИСТОРИИ на ОПЫТНО-ПОКАЗАТЕЛЬНОМ УЧЕНИИ ВВС Московского военного округа в районе Воронежа БЫЛ ПРИМЕНЕН ПАРАШЮТНЫЙ ДЕСАНТ. С Самолётов P-1 были десантированы вооружение, боеприпасы и группа парашютистов во главе с Миновым и Машковским.

ЭТА ДАТА СЧИТАЕТСЯ Днём рождения советских воздушно-десантных войск.

Евгений Харламов, председатель нальчикского городского Совета ветеранов войны, труда, Вооружённых сил и правоохранительных органов полковник в отставке Мустафа Абулаева, и о. руководителя Управления по взаимодействию с институтами гражданского общества и

делам национальности КБР Джамбулат Гергоков.

После церемонии возложения цветов к мемориалу колонна проследовала к памятнику воинам-интернационалистам.

Среди наших боевых друзей, погибших в Афганистане, было немало десантников.

с ветераном Афганистана, ректором Северо-Кавказского исламского университета имени имама Абу-Ханифы Шарабуттином Чочаевым совершили два. Также выступили руководитель исполкома республиканского отделения партии «Единая Россия» Татьяна Канунникова, заместитель министра спорта КБР, ветеран ВДВ Ханим Махмудов, президент Ассоциации ветеранов спецподразделений и спецслужб на Северном Кавказе Николай Шубров.

Тимур Тагалегов зачитал поздравительную телеграмму заместителя председателя комитета Государственной Думы по обороне, лидера российского Совета ветеранов Афганистана Ф. Клишневича и председателя А. Разумова. Медаль «За верность Отчизне» вручена Ханиму Махмудову. Почётные грамоты регионального отделения «ЕР» - ветерану Афганистана Артуру Дышекову, кадетской школе-интернату с. Октябрьское, автоклубу «Эльбрус» и мотоклубу «Горцы».

Митинг завершился возложением цветов к памятнику.

Альберт ДЫШЕКОВ. Фото Артура Елканова

СТОЛИЦА

В Нальчике кипит ремонт образовательных учреждений

26 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ учреждений городского округа Нальчик попали в программу ремонта на этот год. В их числе - детский сад №22, где воспитываются двести детей.

Здание построено в 1987 году, до сих пор не было ни разу капитального ремонта. Сами поддерживали, как могли, ни одно лето не отапливали, не красили. Большие проблемы доставляла кровля, которая все время протекала. Очень серьёзно контролирует ход ремонта администрация города. Сами строители добросовестно относятся к своему делу, выполняют работу быстро и качественно.

но, - говорит заведующая детским садом Людмила Шибзухова.

Этот детский сад - единственный в Кенже. В селе около 800 детей в возрасте от года до семи лет. Около 400 из них за неимением мест вынуждены посещать детские учреждения в Нальчике. В связи с этим планируется перереоборудование помещений СОШ №22 под дошкольную группу. Конечно, этим проблему в полной

мере не решить, но зато улучшится сложившаяся ситуация.

Образовательные учреждения Нальчика преобразуются не только внешне. Во многих зданиях предусмотрен ремонт канализации, инженерных сетей, системы отопления, замена сантехнического оборудования. Работы должны завершиться до 15 августа, сообщает городская пресс-служба.

kbrria.ru



К 290-ЛЕТИЮ НАЛЬЧИКА

ПАРК ЗАПЕЛ НА СТО ЛАДОВ

В 1847 году начальник Центра Кавказской линии получил от царского наместника указание об «Организации при Нальчикском укреплении казённого фруктового сада», призванного стать местом «отдыха для командного состава крепости и с целью популяризации среди местного населения садоводства». Никто не станет спорить с утверждением, что парк, заложенный более века назад, сегодня по праву стал одним из символов столицы Кабардино-Балкарии.

В шестидесятые годы девятнадцатого века сад и прилегающие к нему земли площадью более 30 гектаров были переданы во владение кабардинскому князю Атажукину и получили название «Атажукин сад».

В двадцатые годы двадцатого века исполком Нальчикского округа принимает решение об охране городского парка, разбивке его аллей и клубов. Тогда по проекту архитектора В. Казина была реконструирована главная аллея. Во второй половине двадцатых годов у входа появилась довольно скромная арка.

В 1933 году он становится парком имени Сталина. В том году в Нальчике состоялась архитектурная конференция по вопросам реконструкции города, созданная обкомом партии. Инициативу трудящихся Кабардино-Балкарии поддержала Москва: московский комитет партии и Моссовет вынесли решение о принятии шествия над Нальчиком и прислали группу архитекторов, возглавляемую И. Жолтовским.

Все принципиальные вопросы проектирования города решались при самом деятельном участии Виктора Веснина - главного архитектора Наркомтяжпрома СССР. Вскоре по проекту Веснина оформляется вход в городской парк: две арки - строгие и торжественные, ставшие его символом.

Возле пилы молодёжь в две «красные» субботы. Для этого областной совет профсоюзов выпустил «Заём рабочей инициативы» общим тиражом 7500 облигаций на 75 тысяч трудодней с номинальной стоимостью каждой облигации в десять трудодней. Заём был выпущен под лозунгом: «Активным участием каждого трудящегося в социалистической перестройке города превратим Нальчик в культурный центр Кабардино-Балкарии». И - парк очунулся, встретился и зашел на сто ладов. Да ещё как зашел! Недалом в 2002 году Нальчикский городской парк культуры и отдыха был назван лучшим зелёным парком России.

Анна ХАЛИШКОВА. Использованы архивные снимки и фото Камала Толгурова



1920-е годы



1930-е годы



1940 год



Наши дни

КОНКУРС

Деревья мечты

О ПРОВЕДЕНИИ V ВСЕРОССИЙСКОГО КОНКУРСА ТВОРЧЕСКИХ РАБОТ «Моя малая Родина» ИНФОРМИРУЕТ ОБЩЕРОССИЙСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «РОССИЙСКИЙ СОЮЗ СЕЛЬСКОЙ МОЛОДЕЖИ».

Оргкомитет разместил контактную информацию на официальных сайтах rsmm.su, rodina-portal.ru. Самые популярные номинации предыдущих лет - «История моего сельского населённого пункта», «Славен человек труда», «Традиции народов России». Также участники пишут, рисуют, создают другие творческие работы на темы «Крестьянские родословные», «Деревня моей мечты». В числе номинаций - социальная реклама на тему «Верим в село! Гордимся Россией!». «Web-сайт моего сельского населённого пункта» и др. Важную роль Российского союза сельской молодежи, инициатора мероприятий, стимулирующих повышение уровня знаний сельян о возможности их открытия и ведения своего дела, руководитель федерального

аграрного ведомства Николай Фёдоров отметил на заседании Совета по малому и среднему предпринимательству при Минсельхозе России. Руководство РСММ считает целесообразным вызвать лучшие практики работы консультационных центров, которые не только проводят семинары по внедрению современных технологий в сельскохозяйственное производство, предоставляют справочные материалы о государственной поддержке АПК, но и оказывают практическую помощь начинающим фермерам: помогают составить бизнес-план, оформить необходимые документы для участия в грантовых конкурсах, вести бухгалтерскую и налоговую отчётность.

Подготовила Ирина БОГАЧЕВА

В ЭТОТ ДЕНЬ НАША ГАЗЕТА ПИСАЛА

ЦВЕТУЩАЯ КАБАРДИНО-БАЛКАРИЯ ВПЕЧАТЛИЛА КИНОЗВЕЗДУ

Номер «Кабардино-Балкарской правды» от 5 августа 1970 года радовал читателей позитивной информацией - в полную силу работали предприятия, где рабочие предлагали собственные рационализаторские разработки, в республике ожидался богатый урожай.

Летом Бакасанский пищекомбинат одним из первых в республике приступил к переработке овощей и фруктов нового урожая. «Ещё в начале июня смена мастера Валентины Киреевой сдала на склад компоты из черешни и вишни, выращенных садоводами колхозов «Красная Кабабда» и «Куба» Бакасанского района, - информировали на первой странице газеты. - На предприятии к началу сезона пустили в строй новую соковую линию, установили автоматическую закатоночную машину, отремонтировали помещения, в цехах сделали дневное



освещением. 900 тысяч банок нектара «Золотой улей», острого томатного соуса, вишневого варенья, яблочного повидла выпустили бакасанские пищевики в новом сезоне. Первая партия консервов отгружена в Вологодскую область». А в Нальчике проходила встреча с народным артистом СССР, лауреатом Госпремии Николаем Крючковым. Наш корреспондент Б. Сейнов попросил известного артиста поделиться впечатлениями о республике. Николай Афанасьевич сказал, что ему было приятно в глаза размах строительства как в городах, так и в сё-

восилился поездкой по живописному ущелью в город горняков Тырныауз. Артист пообещал хранить их подарок - шахтёрскую каску и сувенир из минерала, добытого в недрах горы.

Бюро по трудоустройству населения г. Нальчика приглашало граждан на работу: нехватка кадров была на Кабардино-Балкарской швейной фирме, в автокомбинате №1437, на комбинате «Искон», в нальчикском гослесхозничном хозяйстве и на городском винзаводе. ПТУ №5 объявляло о приёме учащихся для подготовки квалифицированных рабочих кадров для пищевой промышленности по специальностям: конфектчики, карамельщики, ирисчики и тестоводы.

Анна ТАБУЕВА

В ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

ЧЕРЕЗ ДРУЖБУ И ЛИТЕРАТУРУ – К ДРУЖБЕ НАРОДОВ

Казалось бы, для руководства литературными процессами и развития национальной литературы уже существуют союзы писателей, зачем создавать еще одну организацию. Отвечая на этот вопрос, член президиума КПК, доктор филологических наук Мадина Хауашева отметила, что клуб ни в коей мере не противостоит региональным творческим объединениям: «Союзы писателей занимаются своими уставными задачами, в меру сил развивают национальную литературу в республиках. А наш клуб – наднациональная общественная организация, занимающаяся объединением кавказских литераторов, провадной национальной литературы, созданием, а вернее, воссозданием единого культурного пространства».

В 2009 году «ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА» сообщила об учреждении МЕЖРЕГИОНАЛЬНОГО ОБЩЕСТВЕННОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ «КЛУБ ПИСАТЕЛЕЙ КАВКАЗА». ГЛАВНЫМИ ЕЕ ЗАДАЧАМИ ПРОДЕКЛАРИРОВАЛИ ОБЪЕДИНЕНИЕ УСИЛИЙ ПИСАТЕЛЕЙ И РАБОТНИКОВ СФЕРЫ КУЛЬТУРЫ РЕГИОНА ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ НАЦИОНАЛЬНОМУ СОГЛАСИЮ, СТАБИЛЬНОСТИ И МИРУ НА КАВКАЗЕ. КРОМЕ ТОГО, ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПЛАНИРОВАЛИ НАПРАВЛЯТЬ НА ПРОПАГАНДУ ДОСТИЖЕНИЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И КУЛЬТУРЫ, ОРГАНИЗАЦИЮ ТЕСНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПЕРЕВОДЧИКОВ И ПУБЛИКАЦИЮ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДИЙ НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ СЕВЕРНОГО КАВКАЗА И В ПЕРЕВОДЕ НА РУССКИЙ ЯЗЫК.

же народный писатель Чеченской Республики Муса Ахмадов предложил создать Клуб писателей Кавказа для объединения литераторов региона, восстановления взаимопонимания между народами Северного Кавказа. Устав взяли разработать балкарский сайт, переводчик и общественный деятель Салих Гуртубе. Задача оказалась не из легких. Поскольку было решено создавать КПК в статусе межрегиональной общественной организации, то наряду с центральным аппаратом необходимо было создать региональные отделения со своими уставами. Огромный объем работ был выполнен, прежде чем КПК под руководством Гуртубе получил государственное ретроюрдическое удостоверение РФ была зарегистрирована межрегиональная общественная организация «Клуб писателей Кавказа».

ратурная газета «Горцы», газета «Дагестанская правда». Совсем недавно дагестанская республиканская аварская газета посвятила целую полосу переводам произведений членов клуба. Важной вехой можно назвать издание поэмы классика грузинской литературы Баба Пшавела «Есть хан» сразу на пяти языках народов Северного Кавказа. Презентация книги состоялась в библиотеке Дома писателей на вечер в честь 75-летия Салиха Гуртубе, который перевел поэму на балкарский язык. Переводы на другие языки выполнены его коллегами из Клуба писателей Кавказа: народными поэтами Дагестана Абдуллатифом Акиевым, Александром Ивановым и Баурдуллоном Магомедовым (соответственно на аварский, даргинский и кумыкский языки), народным поэтом Калмыкии Эрдни Эльдывшевым – на калмыцкий.

В июне Салих Гуртубе принял участие в работе совещания главных редакторов литературно-художественных журналов СКФО в Махачкале, обсуждал роль литературных журналов Северного Кавказа в культурной консолидации общества. На совещании выработаны меры по налаживанию сотрудничества в области переводческой деятельности и популяризации литературы северокавказских республик в общекультурном пространстве России. Председатель КПК, говоря о том, как национальному автору пробиться к широкой читательской аудитории, предложил создать единый русскоязычный литературный журнал Северного Кавказа. Первый вице-премьер Правительства Республики Дагестан Анатолий Кариев с одобрением отнесся к идее собрать творческие литературные, интеллектуальные силы для создания русскоязычного журнала под эгидой Совета редакторов литературных журналов Северного Кавказа. Позже, как стало известно, новое начинание одобрил Глава Республики Ингушетия Юнус-Бек Евкуров. А значит, идея уже обретает материальное воплощение.

Среди ближайших планов руководства КПК стоит отметить и выпуск номеров газеты, посвященных творчеству участников Великой Отечественной войны, в том числе и писателей, погибших на фронте. В настоящее время это особенно актуально, потому что трагические события на постсоветском пространстве, в частности, на Украине, показывают, к чему приводит короткая память и отсутствие патриотического воспитания. Планы проведения дати литературы кавказских республик в гостях друг у друга еще, к сожалению, не могут воплотиться в реальность. Для таких масштабных мероприятий необходима помощь руководства республик, но энергии и настойчивости членов президиума КПК и, в первую очередь, активной деятельности в этом направлении его руководителя позволяют надеяться, что когда-нибудь и это станет возможным. Заместитель министра печати и информации Республики Дагестан Мисаат Муслимова (поэт и публицист Мариан Шейхова) назвала Салиха Гуртубе собирателем сил кавказской литературы.

Здесь, пожалуй, стоит сделать маленькое лирическое отступление. Людям молодым, выросшим в годы перестройки, увы, незнакомо ощущение общности людей разных национальностей. Старшее поколение помнит об общих культурном пространстве огромной страны, где навеки Кола Бельды пел песню о даламек северном городе Нарьян-Мар, написанную украинцем Григорием Пломарником об общих культурном пространстве Мени Кашековой. И где зачитывались книгами белоруса Василя Быкова и киргиза Чингиза Айтматова, стихами аварца Расула Гамзатова и балкарца Сайку Куйлева. С распадом СССР некогда единое культурное пространство стало разваливаться на глазах. На Кавказе в силу монотональности региона, особенностей менталитета и пылкой южного темперамента результаты этого процесса оказались особенно катастрофичными. Некоторые в недавнем прошлом братские народы были втянуты в межэтнические распри. Наступили смутные времена, когда, как говорит балкарская пословица, собака хозяина не узнает, что уж говорить о бывших добрых соседях... Но смутные времена закончились, настало время восстанавливать хозяйственные и, что гораздо труднее и важнее, культурные связи. На встрече в Грозном речь шла о состоянии литературы в кавказских республиках, о проблемах литературных переводов, об оторванности национальной литературы от столичной литературной жизни. Там

Если коротко остановиться на достигнутых, отмечу, что за пять лет работы созданы отделения практически во всех северокавказских республиках, а также в Краснодарском крае, Азербайджане и Армении. Отделением Грузии готовится стать ассоциированным членом клуба. У организации появился свой сайт <http://www.pisatel-kavkaz.ru/>, где каждый член КПК имеет персональную страничку и может выложить как изданные книги, так и различные публикации и подготовленные к изданию рукописи своих произведений. Таким образом, творчество кавказских писателей стало доступно читателям в любом уголке нашей планеты. Кроме того, на сайте в разделе новостей освещаются все важные и интересные события творческой жизни членов клуба – встречи, поездки, презентации книг и прочее.

Клуб писателей Кавказа учредил литературную премию, которая вручается не за выступил лет или опубликованные заслуги, а исключительно за выдающиеся литературные произведения. Эта премия уже была вручена Краснодарскому культурологу Татьяне Кулик, выступившей с сборником сказок народов Северного Кавказа, и дагестанскому кумыкскому поэту Баурдуллону Магомедову за поэматриедию «Муки рая».

В свою очередь, в 2011 году в одном из номеров литературно-художественного журнала «Минги тау» была опубликована подборка калмыцкой поэзии и прозы в переводе на балкарский язык. В рамках перевода в жизнь уставных задач клуба в журнале реализуется проект «Братские литературы у нас в гостях». Кроме калмыцкой, опубликованы подборки произведений чеченских, дагестанских, аварских, кумыкских, ингушских авторов. Этот проект в своё время благословили Рамзан Кадыров, Мурат Зязиков и Киран Илюмжинов. В ближайших планах журнала – «Минги тау» – публикация ласкиев поэтов.

С КПК сотрудничают журналы других республик чеченский русскоязычный журнал «Вайнах», дагестанская лите-

ПРОЕКТ ПЛАНИРОВАНИЯ УТВЕРЖДЕН Карачево-Черкесия. Правительство утвердило проект планировки территории туристско-рекреационной осевой экономической зоны на территории Зеленокумского района, где реализуется проект всевозможного туристско-рекреационного комплекса «Архыз» в составе туркластера на юге России. В составе проекта планировки территории ВТКР «Архыз» была представлена градостроительная документация, определяющая расположение объектов капитального строительства всех категорий назначения – от горнолыжной до коммерческой, а также границ сопрягаемых участков природного ландшафта.

«КУНАЧЕСТВО-2014»

БРАТЬЯ ПО ОБМЕНУ

2 АВГУСТА В КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ ПРИЕХАЛИ МОЛОДЫЕ ЛЮДИ ИЗ РЕСПУБЛИК СЕВЕРО-КАВКАЗСКОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА, А ТАКЖЕ АБХАЗИИ, АДЫГЕИ И ЮЖНОЙ ОСЕТИИ, ЧТОБЫ СТАТЬ УЧАСТНИКАМИ ПРОЕКТА «КУНАЧЕСТВО-2014». ГОСТИ ВСТРЕЛИ НАЛЬЧИКСКИЙ САНАТОРИЙ «АЯК», ГДЕ ПРОШЁЛ ФОРУМ КУНАКОВ, ПОЗНАКОМИВШИЙ РЕБЯТ ДРУГ С ДРУГОМ И ОСОБЕННОСТЯМИ ПРОЕКТА.

В этом году куняками станут около шестидесяти юношей от 14 до 18 лет. В качестве исключения организаторы проекта приняли двоих ребят, которым по двенадцать лет. Среди участников также молодой человек из числа сирийских соотечественников, временно проживающих в республике.

Трёхдневное общение, изучение Кодекса куняка, участие в тренингах на толерантность, разделение ролей, командообразование и лидерство помогли юношам лучше узнать своих сверстников и выбрать специальность, в которой предстоит жить в течение недели. Сплотить ребят помогли также занятия



в «Городе мастеров», где их обучали ювелирному делу, работе с деревом и кожей. Лучшее кунякам запомнилось общение с мастером ушу Заурком Карамурзовым и его урки. В проекте «Куначество» задействованы все районы Кабардино-Балкарии. В каждом прибытия гостей ожидают несколько семей. Ребята из нашей республики отправятся в Северную Осетию, Ингушетию, Чечню и Карачево-Черкесию. Форум куняков завершился 4 августа. Сегодня в одном из ресторанов Нальчика состоится торжественное открытие проекта «Куначество-2014» и перевод мальчишек в принимающие семьи. Отмечается, что проект реализуется общественной организацией «Институт молодых инициатив» при поддержке Министерства образования, науки и по делам молодежи КБР в рамках конкурса грантов.

Марьяна БЕЙГОРКОВА. Фото Артура Епканова

ДОБРЫЕ ДЕЛА

Собранное посетителями торговых центров передали сирийцам

Ещё в прошлом году возникла идея в священный месяц Рамадан установить специальные корзины в торговых центрах нашей республики, куда каждый желающий мог положить продукты первой необходимости. Собранными мы смогли обеспечить более 130 семей, но первыми, кому была оказана помощь, стали именно сирийцы, – рассказал главный специалист-эксперт Министерства образования, науки и по

делам молодежи КБР Олег Балов. Семьи беженцев поблагодарили за внимание и заботу. На каждую неделю навещают, помогают как могут. Жители республики неравнодушны и спонсируют вместе с нами, – делится Гасан Кереф. – Сердца людей смягчаются, когда видят, что наши соседи оказались в беде. Это не первая и не последняя встреча с ними, уверен, что при каждой

возможности мы будем их поддерживать, – сказал заместитель муфтия Алим Сижахов. Он рассказал о подобной акции, которую провели совместно с организационным волонтером КБР «Помоги ближнему» и молодежным центром Тырынауза под поддержке 27 малообеспеченных семей города. Ирана ШКЕЖЕВА. Фото Артура Епканова

Чужой бедой не бывает

Делегация преподавателей и студентов Нальчицкого филиала Белгородского университета кооперации, экономики и права навестила одну из групп украинских беженцев, размещённых в санатории им. Калмыкова.

Для них привезли овощи, фрукты, детское питание, предметы бытового назначения и собранные денежные средства. Помимо этого, украинским беженцам подарили книги по истории России и Кабардино-Балкарии, рассказывающие о культуре и традициях народов региона, фотоальбомы с изображениями досто-

примечательностей нашей республики. Студенты университета проявили традиционное адыгское гостеприимство. Руководством Нальчицкого филиала Белгородского университета была принята решение о выделении десяти бесплатных мест для поступления

детей, окончивших в этом году 9-я и 11-я классы украинских школ. Оксана Дергач от имени украинских беженцев выразила благодарность за подарки и столь тёплый приём, показывая природное гостеприимство и радушие жителей нашей республики. Вероника ВАСИНА



НОВОСТИ

Северо-Кавказского Федерального Округа

Республика Пльви, Рыбка. В первом полугодии выловлено 16,1 млн. штук моллюсков различных видов рыб. Из общего числа мальков 12,3 млн. штук – молодь, полученная заводским методом, и 3,7 млн. штук – естественный скат молоди из Самурских водоёмов, передаёт РИА «Дагестан». Всего на этот год в республике установлено государственное задание по выпуску молоди и личинок ценных и особо ценных видов рыб в количестве 90,5 млн. штук. В этом году впервые за последние десять лет проведены мероприятия по заводскому воспроизводству молоди и личинок сазана и кугуна.

ДОМА ДЛЯ ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ Республика Ингушетия. В селе Няндар Нарзоевского района возводятся многоквартирные дома для вынужденных переселенцев из Чеченской Республики, пожавшихся отсюда. Площадку строительства посетил Глава республики Юнус-Бек Евкуров.

По завершению руководства подведомственной организации «Мальтес», строительство четырёх восьмиэтажных жилых домов, а это порядка 250 квартир, находится на финишной прямой. До конца года планируется начать возведение для данной категории беженцев ещё шести многоквартир.

ПРОЕКТ ПЛАНИРОВАНИЯ УТВЕРЖДЕН Карачево-Черкесия. Правительство утвердило проект планировки территории туристско-рекреационной осевой экономической зоны на территории Зеленокумского района, где реализуется проект всевозможного туристско-рекреационного комплекса «Архыз» в составе туркластера на юге России.

В составе проекта планировки территории ВТКР «Архыз» была представлена градостроительная документация, определяющая расположение объектов капитального строительства всех категорий назначения – от горнолыжной до коммерческой, а также границ сопрягаемых участков природного ландшафта.

ЗАДОЛЖИТЕЛИ ЗАРПЛАТУ Северная Осетия-Алания. Задолженность 18 предприятий перед работниками составляет около 10 млн. рублей. Об этом на заседании коллегии сообщил прокурор Владимир Векшин, передаёт ИА «15-й регион». По его словам, в первом полугодии надзорное ведомство обеспечило погашение долгов на сумму 15,5 млн. рублей.

В ПАМЯТЬ О ПЕРВОЙ МИРОВОЙ СТАВРОПОЛЬСКИЙ КРАЙ. В выставочном зале Союза художников в Ставрополе открылась экспозиция «Вера и верность», посвящённая 100-летию со дня начала Первой мировой войны.

«Выставка отличает жаровым разнообразием. Широко представлены портрет, пейзаж, натюрморт, батальный и исторические жанры. Произведения возвращают нас к истинному образу незабвенно забытых и зачастую оклеветанных исторических лиц, показывая природное благородство русского национального характера, его лучшие качества, которые всегда проявляются в самые трагические моменты истории», – рассказали в пресс-службе Министерства культуры Ставропольского края.

ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ И ВОСТОЧНЫЕ СЛАДОСТИ Чеченская Республика. Будет построен завод по производству детского питания и восточных сладостей. Как сообщили в пресс-службе руководства республики, стоимость проекта, который уже находится на стадии реализации, составит 357 миллионов рублей.

«Предполагается, что завод будет производить и сбывать более полутора тысяч тонн в год восточных сладостей (нуга, рахат-лукум, молочный шербет, козинаки, орехи в глазури, зефир) и более 30 тысяч банок продуктов детского питания (паштеты, различные виды каш, пюре и другие виды продукции). Реализация проекта позволит трудоустроить около ста человек», – говорится в сообщении.

Погодинова Максим ДЕВЕР

СКАЧКИ

Главный трофей снова уехал в Ингушетию



В минувшее воскресенье на нальчикском ипподроме состоялся праздник чистокровного коннозаводства. Среди разнотрадных традиционных призов был и главный трофей сезона – Дерби Кабардино-Балкарии.

По традиции программу скакового дня открыла скачка двухлетних лошадей на дистанции 1400 метров – Приз в честь праздничного чистокровного коннозаводства. Победу одержал приномежник Резуану Гаунува гнедой жеребец Чарный Дрозд (Кинстон Танго – Тазарио) (тренер – Хазрет Кармов, скакал мастер-жокей Денис Суханов).

В скачке на приз имени жокея международного класса Жамбота Пшуква – Малое Дерби – лучший на 2400-метровой дистанции оказался гнедой «американка» Фери Мун (Инглиш Ченнал – Харлея) конноспортивного клуба «Эльбрус» (тренер первой категории Мурат Голчаев, мастер-жокей Казбек Хамзиев). Второй финишировала гнедая Джаннат владельца Заура Секрекова, третьей – гнедая Дей Си владельца Дауа Есолова.

Конезавод «Малкинский» спонсировал приз в свою честь. Километровую дистанцию первым из двухлетних лошадей кабардинской породы преодолел гнедой жеребец Нальчик (Пайко – Альма) владельца А. Темботова (тренер – Р. Куготов, скакал А. Шиков).

В самой престижной из двухлетних чистокровных скачек – призе Первой короны, который разыгрывается на 1600-метровой дистанции, неожиданную для многих специалистов и любителей победу одержал рыжий жеребец Матрикс Кюда (Китано – Матрикс) владельца Астана Цицикова (тренер – Аслан Бабаев, скакал мастер-жокей Денис Суханов). Второй финишировала гнедая Сани Лайк Багуева Тунгуева, третьей – рыжая Байр Марк конноспортивного клуба «Эльбрус».

Именной приз в честь дня физкультурника на лошадях четырех лет и старше пролонгировал Фонд содействия развитию чистокровного коннозаводства КБР. Резеве всех двухкилометровую дистанцию проскакал принадлежащий Зауру Секрекову гнедой жеребец Хиппелло (Галило – Фонтэйз Оф Лис). Всеми лучшими лошадьми из нашей республики, Ингушети и Пятигорска вступили в борьбу за Дерби Кабардино-Балкарии. Два года подряд самый почетный для любого конника трофей уезжал в Ингушетию (отличились Пекан Б. Тунгуева и кобыла Биг Трик Т. Мальсагова). Естественно, местная публика ждала реванша, но не получила. Гнедая «американка» Холи Пвэдж (Пвэдж – Холи Фашен) владельца Адама Аухеева не оставила соперникам ни одного шанса, выиграв скачку с места до места. Упешением для местной публики стало то, что на победительнице выступал мастер-жокей Тимур Сижжаев. Второе место занял рыжий жеребец Бельграно Заура Секрекова, третье – принадлежащий конезаводу «Малкинский» гнедой Стенгой Сармат. Таким образом, Дерби Кабардино-Балкарии три года подряд уезжает в Ингушетию.

Именной приз в честь дня строителя на лошадях трех лет и старше сразился за победу в традиционном призе «Большой Спринтерский» на дистанции 1200 метров. Этот трофей достался гнедой кобыле Пансиора, рожденной в Германии. Ее владелица – А. Темботов (мастер-тренер – В. Вороков, мастер-жокей – А. Пшуква). Таким образом, на нальчикском ипподроме очередной праздник чистокровного коннозаводства.

Альберт ДЫШЕКОВ, Фото Артура Елканова

«СПАРТАК-НАЛЬЧИК»

УДАР КАПИТАНА



Сезон 2014-2015 подопечные Хасаньи Биджиева начали в родных стенах первого августа, принимая в матче 1/128 финала Кубка России назранский «Ангушт».

Несмотря на то, что и время пятничного матча было выбрано как нельзя лучше для потенциальных зрителей, и на свободный вход на стадион, болельщиков собралось чуть более двух тысяч.

Игра по характеру получилась истинно кубковой, изобилующей единоборствами, как и бывает в кубковых дерби. В тот момент, когда в голову повзлели мысли о дополнительных двух таймах, нашим спартакосцам всё же удалось забыть.

В сегодняшнем матче мы строили свою тактику таким образом, чтобы играть вторым номером, понимая: команда «Спартак-Нальчик» – выше классом, хорошо организована, имеет прекрасный тренерский штаб.

Александр Лаптев, главный тренер «Ангушта»: – В сегодняшнем матче мы строили свою тактику таким образом, чтобы играть вторым номером, понимая: команда «Спартак-Нальчик» – выше классом, хорошо организована, имеет прекрасный тренерский штаб.

Хасаньи Биджиев, главный тренер «Спартак-Нальчик»: – Настраивались на матч соответствующим образом. Проблема была в том, что не знали, когда стартует. Открытие сезона несколько раз откладывалось, в том числе и розыгрыш Кубка России.

ОБЪЯВЛЕНИЯ 42-69-96 E-mail: kbrek@mail.ru РЕКЛАМА 42-69-96 E-mail: kbrek@mail.ru

Мухамед АЛАКАЕВУ, народному артисту КБР, заслуженному артисту России, участнику двух Всемирных фестивалей 1957 и 1985 гг., исполняющий 75 лет. Желаем здоровья и долгих лет жизни! Друзья, коллеги, ученики

Уважаемая Роза Лионовна Абазова! Коллектив Центра занятости г. Нальчика поздравляет вас с юбилеем! Примите слова благодарности, обращенные к вам, с нашим глубочайшим уважением к вам профессионализму, умению работать с людьми и прекрасные душевные качества.

Министерство культуры КБР, Союз художников РСФСР-Алания Кабардино-Балкарское отделение «СХР» Музей ИЗО КБР им. А.Л. Ткаченко ПРИГЛАШАЮТ на открытие персональной выставки скульптора, мастера резьбы по дереву

Кухни на заказ Масов (Италия, Россия) Пластик (Италия, Россия) МДФ (Россия, Белоруссия) Компьютерный проект и замер – БЕСПЛАТНО. При заказе кухни – МОЙКА в ПОДАРОК! Шкафы-купе на заказ Аналог системы Раум-Плюс (Россия, Германия) ул. Пермякова, 22, ТЦ «Скиф-Алдар», 2-й этаж. Телефон 8-938-693-28-72

ЛЕТНЯЯ ШКОЛА английского языка! Записывайтесь сегодня! НАЧИНАЮТ С 11 АВГУСТА Занятия проводит учитель с 30-летним опытом преподавания в США. НАБИРАЮТСЯ ГРУППЫ НА ДВУХНЕДЕЛЬНЫЕ КУРСЫ С 9 ДО 15 ЛЕТ, С 16 ДО 20 ЛЕТ, А ТАКЖЕ СТУДЕНТОВ И ОФИСНЫХ РАБОТНИКОВ, ВЛАДЕЮЩИХ КАБАРДИНСКИМ ЯЗЫКОМ. ВАС НАУЧАТ ГОВОРИТЬ, ЧИТАТЬ И ПИСАТЬ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. Учитель не владеет русским и другими языками. Телефон 8-967-417-78-85

Открытие состоится 5 августа 2014 г. в Кабардино-Балкарском музее изобразительных искусств им. А.Л. Ткаченко в 11 часов.

РЕСТАВРАЦИЯ ВАНН У вас на дому за три часа. ГАРАНТИЯ 15 ЛЕТ. Пенсионерам скидка 5%. Тел.: 8-988-723-73-73. nalchik.bs-ip.ru

Утерянный аттестат А4301332 на имя Хашхожева Артура Руслановича, выданный МБОУ «СОШ №10», считать недействительным.

Над номером РАБОТАЛИ: И.Н. Кокарева – деловой редактор; И.О. Накова – редактор по выпуску; И.Р. Максидова, Н. Панарина – корректоры. Тираж – 5194 экз. Заказ – №1531. Индекс – 51530. Цена – 5 руб. Время подписания номера по графику – 18.00. Подписан – 20.30

ПРОИСШЕСТВИЯ

Смертельный овраг

Утром 31 июля 39-летний водитель «БМВ Х5» на автодороге Новопокровск – Прохладный – Моздок не справился с управлением. Автомобиль съехал с дороги и перевернулся. Водитель и двое пассажиров госпитализированы. В 15 часов 30 минут 46-летний водитель ВАЗ-2106 на автодороге Нарккала – Урвань – Рыбобитомик врезался в опору ЛЭП. Водитель доставлен в больницу. В 18 часов 45 минут 27-летний водитель ВАЗ-111930 на федеральной дороге «Кавказ» допустил касательное столкновение с трактором МТЗ-3801, занимающимся покосом травы. В 21 час 39-летний водитель ВАЗ-11193 на автодороге Майский – Новопокровск врезался в придорожное дерево. Водитель госпитализирован. В 21 час 20 минут 24-летний водитель ВАЗ-21039 на перекрестке ул. Ленина – Тлопсанова в Нальчике не уступил дорогу ВАЗ-217030. Произошло столкновение, оба водителя и трое пассажиров (двое из них – дети) «Приоры» доставлены в больницу. Около часа ночи первого августа 40-летний водитель ВАЗ-21099 на федеральной дороге «Кавказ» выехал на встречную полосу, где столкнулся с КамАЗом. Водитель легковой машины госпитализирован. В 9 часов 20 минут 55-летний водитель ВАЗ-21065 на шестом километре автодороги Урвань – Уштулу не справился с управлением. Автомобиль опрокинулся, водитель госпитализирован. В 12 часов 5 минут 17-летний водитель ВАЗ-21060 на ул. Андреева в Нальчике, съехав с дороги, врезался в опору ЛЭП. Водитель и 16-летний пассажир доставлены в больницу. В 13 часов 30 минут 53-летний водитель ГАЗ-33021 в Эльбурском районе, двигаясь задним ходом по бездорожью, не справился с управлением. Автомобиль упал в овраг. Водитель и его 24-летний пассажир скончались на месте аварии, второй пассажир доставлен в больницу. В 16 часов 55 минут 74-летний водитель ВАЗ-2106 на федеральной дороге «Кавказ» при повороте не предоставил преимущество ВАЗ-217030. Произошло столкновение, один из водителей госпитализирован. Второго августа в 11 часов 20 минут 38-летний водитель ГАЗ-33021 в Зольском районе столкнулся с КамАЗом, столкнувшись с ВАЗ-211440. Легко пострадал 23-летний пассажир ВАЗа. В 13 часов 50 минут 79-летний водитель ВАЗ-11113 на пересечении ул. Шуква – Канцошева в Баксане не уступил дорогу ГАЗ-2705. В результате столкновения ГАЗ удрался в припаркованный у дома ВАЗ-21033. Водитель ВАЗ-11113 и его пассажир доставлены в больницу. В 21 час 25 минут 55-летний водитель ВАЗ-2109010 в Зольском районе сбил лошадь, выехавшую на дорогу. Пассажир автомобиля госпитализирован. Ирина ШКЕЖЕВА

Главный редактор Арсен БУЛАТОВ Редакционная коллегия Р. Тургуев (зам. гл. редактора), Н. Кокарева (зам. гл. редактора), Л. Умарова (отв. секретарь), Б. Бербеков, И. Богачева, А. Табуева, А. Дышкова, З. Мальбахова ТЕЛЕФОНЫ: приемная – 40-65-42; зам. гл. редактора – 42-68-66; зам. гл. редактора – 42-20-82; ответственный секретарь – 42-66-14; редактор по выпуску – 42-20-86. ОТДЕЛЫ: политики, права – 42-75-37; информации, публицистики и писем – 42-68-32, 40-28-07; культуры и исторического наследия – 42-68-28; 42-70-27; 42-68-18; экономики – 42-75-37; спорта – 42-66-28; науки и образования – 42-75-37; фотокорреспонденты – 42-75-14; отдел рекламы и объявлений – 42-69-96. НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ: И.Н. Кокарева – деловой редактор; И.О. Накова – редактор по выпуску; И.Р. Максидова, Н. Панарина – корректоры. Тираж – 5194 экз. Заказ – №1531. Индекс – 51530. Цена – 5 руб. Время подписания номера по графику – 18.00. Подписан – 20.30. Редакция не вступает в переписку с авторами. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Ответственность за содержание и достоверность рекламных материалов и объявлений несут рекламодатели. Мнение авторов публикации может не совпадать с точкой зрения редакции. За доставку газеты подписчикам отвечает Управление федеральной почтовой связи КБР. По г. Нальчик, 76-01-10. За качество печати отвечает ООО «Терраграф». Тел. 42-38-70. Газета отпечатана в типографии ООО «Терраграф» г. Нальчик, пр. им. В.И. Ленина, 33. АДРЕС РЕДАКЦИИ И ИЗДАТЕЛЯ: 360000, г. В.И. Ленина, 5. Интернет-версия: www.kbrpravda.ru e-mail: kbrpravda@mail.ru